

Compact Hi-Fi Stereo System

Mode d'emploi



Game SYNC

LBT-XG700

LBT-XG500

LBT-XG80

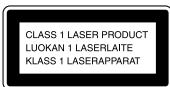
LBT-XG60

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.

N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1.

L'ÉTIQUETTE INDIQUANT L'APPARTENANCE DE CE LECTEUR À LA CLASSE 1 est apposée à l'arrière du boîtier.

Pour prévenir tout risque d'incendie, n'obturez pas les orifices de la ventilation de l'appareil avec des journaux, une nappe, des rideaux, etc. Ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de vases sur l'appareil.



Ne jetez pas les piles, mettez-les au rebut en tant que déchets toxiques.

NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Pour les clients au nord-américain



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Cette chaîne stéréo est équipée du système de réduction du bruit Dolby* B.


* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table des matières

Identification des composants

Appareil principal	4
Télécommande	5

Préparation

Raccordement de la chaîne stéréo	6
Insertion de deux piles de taille AA (R6) dans la télécommande	7
Réglage de l'heure	8
Economie d'énergie en mode de veille	8

CD

Insertion d'un CD	9
Lecture d'un CD	
— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée	9
Lecture de plusieurs CD sans interruption	
— Lecture non-stop	10
Programmation des pistes d'un CD	
— Lecture programmée	10
Effets DJ	11
Utilisation de l'afficheur CD	11

Syntoniseur

Présélection des stations radio	12
Ecoute de la radio	
— Syntonisation des présélections	13
Utilisation du système RDS (Radio Data System)*	13

Cassette

Insertion d'une cassette	15
Lecture d'une cassette	15
Enregistrement à partir d'une cassette	
— Enregistrement de CD synchronisé/Copie à grande vitesse/Enregistrement manuel/Enregistrement programmé	16

Enregistrement programmé d'émissions de radio	17
---	----

Réglage du son

Réglage du son	18
Sélection de l'effet d'accentuation audio	18
Sélection de l'effet ambiophonique	18
Création d'un fichier d'accentuation audio personnalisé	
— Fichier personnalisé	19

Autres fonctions

Modification de l'affichage de l'analyseur de champ	20
Chant: Karaoké	20
Raccordement d'une guitare	21
Son des jeux vidéo	
— Jeu synchronisé	21
S'endormir en musique	
— Programmeur d'extinction	21
Se réveiller en musique	
— Programmeur de réveil	22

Raccordement des composants en option

Raccordement d'une platine MD/d'un magnétoscope/d'un caméscope/d'une console de jeux vidéo	23
Raccordement d'une platine disques/d'un mixeur	24

Informations complémentaires

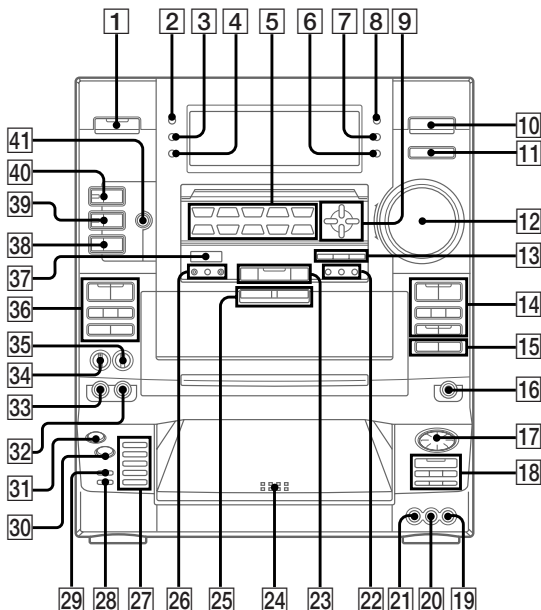
Précautions	25
Dépannage	26
Spécifications	28

* Uniquement pour les modèles européens

Ces composants sont classés par ordre alphabétique.

Reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses () pour obtenir plus de détails.

Appareil principal



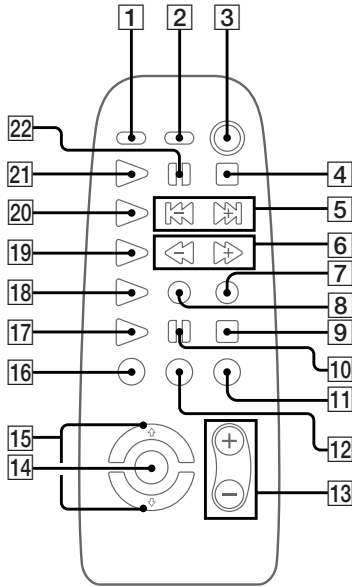
A EJECT ▲/▲ B EJECT 25 (15)
 AUDIO L 20 (23)
 AUDIO R 19 (23)
 CD SYNC 15 (16,17)
 Commande VOLUME 12 (9,13)
 DIRECT EQUALIZER 5 (18)
 SALSA
 REGGAE
 SAMBA
 TANGO
 MOVIE
 GUITAR
 ROCK
 JAZZ
 DANCE
 GAME
 DIRECTION 36 (15,16,17)
 DISC SKIP 18 (9,10,17)
 DISC 1-5 27 (9)
 DISPLAY 3 (8,11,13)
 DOLBY NR 36 (15,16)
 EDIT 29 (17)
 ENTER 26 (12,14)
 ENTER/NEXT 13 (8,17,19,22,27)
 FLASH 30 (11)

FLAT 13 (18)
 FUNCTION 10 (7,9,10,16,17,23,24)
 GAME 11 (21)
 GROOVE 40 (18)
 GUITAR DISTORTION 26 (21)
 GUITAR LEVEL 35 (21)
 H SPEED DUB 15 (16)
 LOOP 31 (7,11)
 MIC LEVEL 34 (20)
 MIX GUITAR/KARAOKE 37 (20,21)
 Molette de commande (AMSI◀◀/▶▶) 17 (9,10,11,17)
 NON STOP 28 (10)
 P.FILE 13 (18,19)
 PLAY MODE 18 (9,10,17)
 POWER SAVE/DEMO (STANDBY) 2 (8)
 Prise GUITAR 32 (21)
 Prise MIX MIC 33 (20)
 Prise PHONES 16
 PTY 22 (14) *Modèles européens uniquement
 PUSH OPEN 24 (9)
 REPEAT 18 (9)
 SLEEP 7 (21)

SPECTRUM ANALYZER 4 (20)
 STEREO/MONO 22 (13)
 SUPER WOOFER 39 (18)
 SUPER WOOFER MODE 38 (18)
 SURROUND 41 (16,18)
 TIMER SELECT 8 (17,22)
 TUNER/BAND 23 (12,13,16)
 TUNER MEMORY 26 (12)
 TUNING MODE 22 (12,13)
 VIDEO 21 (23)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ 1
 ⌚/CLOCK SET 6
 ▲/▼/◀/▶ 9
 ● REC 14
 II 14
 ◀◀/▶▶, AMSI◀◀/▶▶ 14/36
 ◀, ▶ 14/36
 ■ 14/18/36
 ◀◀/▶▶ 18
 ▶/II 18
 +/- 23



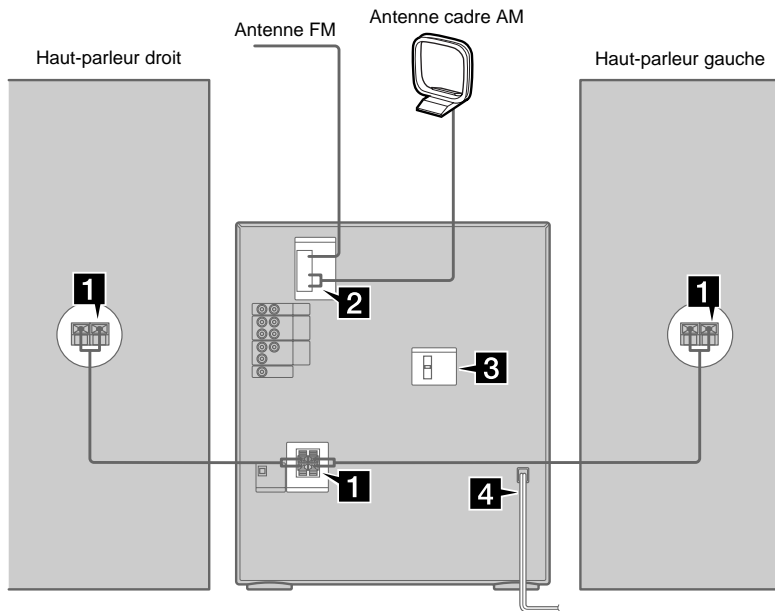
- AMS **1** / **2** / **3**, PRESET +/- **5**
(9,13,14,15)
- CD **21** (9)
- CHECK **8** (10)
- CLEAR **7** (10)
- DECK A **19** (15)
- DECK B **18** (15)
- DISC SKIP **1** (9,10,17)
- FILE SELECT ON/OFF **14** (18)
- FILE SELECT \updownarrow / \updownarrow **15** (11)
- FLASH **12** (11)
- FUNCTION **11** (7,9,10,16,17,23,24)
- LOOP **16** (11)
- MD **17**
- MD **10**
- MD **9**
- SLEEP **2** (21)
- TUNER/BAND **20** (12,16)
- VOL +/- **13** (9,13)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- 3** I/O
- 4** ■
- 6** $\leftarrow \rightarrow$
- 22** II

Raccordement de la chaîne stéréo

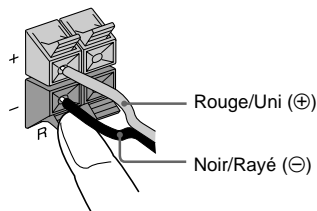
Suivez les procédures **1** à **4** pour raccorder votre chaîne stéréo à l'aide des câbles et des accessoires fournis.



1 Raccordez les haut-parleurs.

Branchez les cordons des haut-parleurs sur les prises SPEAKER comme illustré ci-dessous:

Introduisez uniquement la partie dénudée du fil.

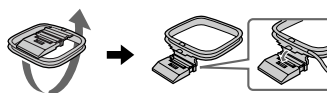


Remarque

Eloignez les cordons des haut-parleurs des antennes afin d'éviter tout parasite.

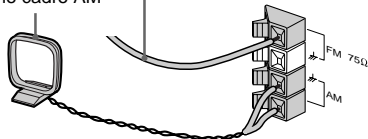
2 Raccordez les antennes FM/AM.

Installez l'antenne cadre AM, puis branchez-la.



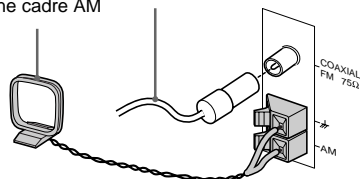
Type de prise ① Déployez le fil d'antenne FM à l'horizontale.

Antenne cadre AM

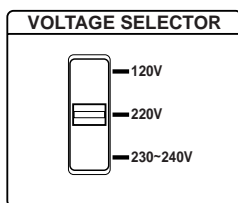


Type de prise ② Déployez le fil d'antenne FM à l'horizontale.

Antenne cadre AM



- 3** Si votre chaîne stéréo est équipée d'un sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR), réglez-le sur la position correspondant à la tension d'alimentation du secteur.



- 4** Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

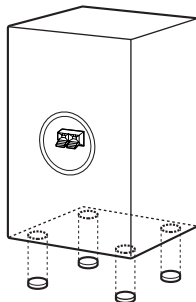
La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏏, la chaîne stéréo est mise sous tension et la démonstration s'arrête automatiquement. Si l'adaptateur fourni sur la fiche ne correspond pas au modèle de votre prise murale, retirez-le de la fiche (uniquement sur les modèles équipés d'un adaptateur).

Transport de la chaîne stéréo
Effectuez les opérations suivantes afin de protéger le mécanisme du CD.

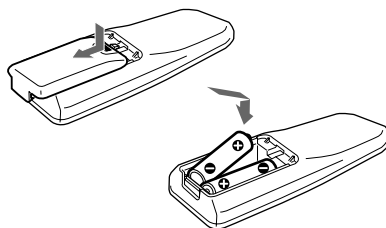
- 1** Assurez-vous que tous les disques sont retirés de l'appareil.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.
- 3** Maintenez la touche LOOP enfoncée, puis appuyez sur I/⏏ jusqu'à ce que l'indication "LOCK" apparaisse.
- 4** Débranchez le cordon d'alimentation secteur.

Avant de raccorder le haut-parleur avant

Fixez les embouts fournis sous les haut-parleurs avant afin de les stabiliser et d'éviter qu'ils ne glissent.



Insertion de deux piles de taille AA (R6) dans la télécommande



Conseil

Lorsque la télécommande n'agit plus sur la chaîne stéréo, remplacez les deux piles.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez-en les piles de manière à éviter tout dommage dû à une fuite des piles.

Réglage de l'heure

- 1 Mettez la chaîne stéréo sous tension.**
- 2 Appuyez sur \odot /CLOCK SET.**
Lorsque vous réglez l'heure pour la première fois, passer directement à l'étape 5.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner SET CLOCK.**
- 4 Appuyez sur ENTER/NEXT.**
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler l'heure.**
- 6 Appuyez sur ENTER/NEXT.**
Les minutes se mettent à clignoter.
- 7 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler les minutes.**
- 8 Appuyez sur ENTER/NEXT.**
L'horloge commence à fonctionner.

Conseil

Si vous avez commis une erreur ou si vous souhaitez modifier l'heure, recommencez à partir de l'étape 1.

Remarque

Le réglage de l'horloge est annulé si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en si une panne de courant survient.

Economie d'énergie en mode de veille

Appuyez sur POWER SAVE/DEMO (STANDBY) alors que l'appareil est hors tension. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la chaîne stéréo commute de la façon suivante:

Mode d'économie d'énergie \leftrightarrow
Démonstration

La chaîne stéréo est mise sous tension/hors tension en appuyant sur la touche I/ \odot .

Conseils

- Le témoin I/ \odot s'allume même en mode d'économie d'énergie.
- Le programmeur reste opérationnel en mode d'économie d'énergie.
- Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY alors que l'appareil est hors tension, l'affichage commute de la façon suivante:
Démonstration \leftrightarrow Horloge

Remarque

Vous ne pouvez pas régler l'heure en mode d'économie d'énergie.

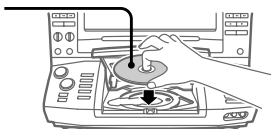
Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur POWER SAVE/DEMO (STANDBY) pour revenir en mode de démonstration.

Insertion d'un CD

- 1 Appuyez sur **PUSH OPEN**.
Le volet frontal s'ouvre.
- 2 Placez un CD sur le plateau de lecture, la face imprimée vers le haut.

Pour un CD de 8 cm, placez-le sur le cercle intérieur du plateau de lecture.



Pour insérer d'autres disques, appuyez sur **DISC SKIP** pour faire tourner le plateau de lecture.

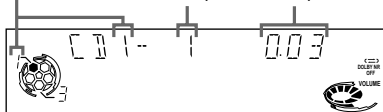
- 3 Fermez le volet frontal.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée

Cet appareil dispose de plusieurs mode de lecture pour un CD.

Numéro du disque en position de lecture
Numéro de la piste Temps écoulé



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS	Tous les CD sur le plateau de lecture en continu.
1 DISC	Les pistes du CD sélectionné dans l'ordre d'origine.
ALL DISCS SHUFFLE	Les pistes de tous les CD de façon aléatoire.
1 DISC SHUFFLE	Les pistes du CD sélectionné de façon aléatoire.
PROGRAM	Les pistes de tous les CD selon l'ordre de votre choix (voir "Programmation des pistes d'un CD" à la page 10).

- 3 Appuyez sur **▷||** (ou **CD ▶** sur la télécommande).

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■ .
Effectuer une pause	Appuyez sur ▷ (ou sur la télécommande). Réappuyez sur cette touche pour reprendre la lecture.
Sélectionner une piste	En cours de lecture ou de pause, tournez la molette de commande dans le sens horaire (pour avancer) ou dans le sens anti-horaire (pour reculer) (ou appuyez sur AMS◀◀ (pour avancer) ou AMS▶▶ (pour reculer) sur la télécommande).
Localiser un passage sur une piste	Maintenez la touche ▶▶ ou ◀◀ enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit voulu.
Sélectionner un CD	Appuyez sur DISC 1~5 ou DISC SKIP (ou DISC SKIP sur la télécommande).
Commuter sur la fonction CD à partir d'une autre source	Appuyez sur l'une des touches DISC 1 à DISC 5 ou, encore sur la touche ▷ (ou CD ▶ sur la télécommande) (Sélection automatique de source).
Recommencer une lecture (Lecture répétée)	Appuyez sur REPEAT en cours de lecture jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" ou "REPEAT1" apparaisse sur l'afficheur. REPEAT : pour toutes les pistes du CD. REPEAT1 : pour une seule piste. Pour désactiver la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" ou "REPEAT1" disparaisse de l'afficheur.
Retirer le CD	Appuyez sur PUSH OPEN .
Régler le volume	Tournez la commande VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- sur la télécommande).

Conseil

Vous pouvez changer le CD en position de chargement en cours de lecture du CD qui se trouve en position de lecture.

Lecture de plusieurs CD sans interruption

— Lecture non-stop

Vous pouvez lire des CD sans qu'il y ait de pause entre les pistes.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse sur l'afficheur, puis insérez un CD.
- 2 Appuyez sur **NON STOP** de sorte que le témoin de cette touche s'allume.
- 3 Appuyez sur **▷||**.

Pour désactiver une lecture non-stop Appuyez sur **NON STOP** de sorte que le témoin de cette touche s'éteigne.

Programmation des pistes d'un CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de lecture comprenant jusqu'à 32 pistes de tous les CD, dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse, puis insérez un CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **DISC SKIP** pour sélectionner un CD.
- 4 Tournez la molette de commande jusqu'à ce que la piste souhaitée apparaisse.
- 5 Appuyez une fois sur **PLAY MODE**.
La piste est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé apparaissent, suivis de la durée totale de lecture.
- 6 Répétez les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres pistes.
Sauter l'étape 3 pour sélectionner des pistes du même disque.
- 7 Appuyez sur **▷||**.

Pour	Procédez comme suit
Désactiver la lecture programmée	Appuyez sur PLAY MODE plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" disparaisse de l'afficheur.
Vérifier le programme	Appuyez plusieurs fois de suite sur CHECK sur la télécommande. Après la dernière piste, "CHECK END" apparaît.
Supprimer la dernière piste	Appuyez sur CLEAR sur la télécommande en mode d'arrêt.
Supprimer une piste spécifique en mode d'arrêt	Appuyez plusieurs fois de suite sur CHECK sur la télécommande jusqu'à ce que le numéro de la piste à supprimer s'allume, puis appuyez sur CLEAR .
Ajouter une piste au programme en mode d'arrêt	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner un CD.2 Tournez la molette de commande pour sélectionner une piste.3 Appuyez sur PLAY MODE.
Supprimer entièrement le programme	Appuyez une fois sur ■ en mode d'arrêt ou deux fois en cours de lecture.

Conseils

- Le programme que vous avez créé reste enregistré sur le lecteur de CD, même après sa lecture. Appuyez sur **▷||** pour relire le même programme.
- Si en cours de programmation, l'indication "--.--" apparaît au lieu de la durée totale de lecture, cela signifie que:
 - vous avez programmé une piste portant un numéro supérieur à 20.
 - la durée totale de lecture dépasse 100 minutes.

Effets DJ

Bouclage et flashage d'un passage d'un CD

La fonction de bouclage vous permet de répéter un passage d'un CD en cours de lecture. Avec la fonction de flashage, vous pouvez "flasher" le son d'un passage d'un CD en cours de lecture. Ces deux fonctions vous permettent de créer des enregistrements originaux.

Pour	Procédez comme suit
Activer cette fonction à l'endroit souhaité	Maintenez la touche LOOP ou FLASH enfoncée en cours de lecture.
Reprendre une lecture normale	Relâchez la touche LOOP ou FLASH.
Ajuster la longueur de la fonction (longueurs de LOOP ou longueurs de FLASH)	Tournez la molette de commande tout en maintenant la touche LOOP ou FLASH enfoncée (ou appuyez sur la touche FILE SELECT ∇/\diamond en maintenant la touche LOOP ou FLASH enfoncée sur la télécommande).
Utiliser simultanément les effets FLASH et LOOP	Maintenez les touches LOOP et FLASH simultanément enfoncées.

Remarques

- Réglez les longueurs de bouclage et de flashage de façon indépendante avant d'utiliser les fonctions si nécessaire.
- Pour enregistrer l'effet de bouclage ou de flashage, utilisez la platine à cassettes de cet appareil.

Utilisation de l'afficheur CD

Vous pouvez vérifier la durée restante de la piste en cours de lecture ou du CD complet.

Lorsqu'un disque CD TEXT est inséré, vous pouvez vérifier les informations mémorisées sur le disque, comme le titre du disque ou le nom de l'artiste. Dès que l'appareil détecte la présence d'un disque CD TEXT, l'indication "CD-TEXT" apparaît.

Appuyez sur DISPLAY.

Lors d'une lecture normale

Durée écoulée de la piste en cours → Durée restante de la piste en cours → Durée restante du CD en cours (mode 1 DISC) ou "--.--" (mode ALL DISCS) → Titre de la piste en cours* → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Désignation de l'effet

En mode d'arrêt

Lorsque le lecteur de CD est en mode de programmation et lorsqu'un programme est en cours:

Le dernier numéro de piste du programme et la durée de lecture totale → Le dernier numéro de piste du CD en cours et la durée de lecture totale → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Désignation de l'effet

Dans d'autres circonstances:

Le numéro du disque en cours → Le titre du disque* → Les informations sur l'artiste* → Le nombre total de pistes et la durée de lecture totale → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Désignation de l'effet

* Avec les disques CD TEXT uniquement (certains caractères ne peuvent pas être affichés). Lorsque le CD contient plus de 20 pistes, CD TEXT n'est pas affiché à partir de la piste 21.

Remarques

- Il se peut que, suivant les disques, tous les caractères n'apparaissent pas sur l'afficheur.
- Ce lecteur peut uniquement afficher les titres des disques, les titres des pistes et les noms des artistes des disques CD TEXT. Il n'affiche aucune autre information.

Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations en FM et 10 en AM.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce la bande de fréquence souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande de fréquence change comme suit:

FM ↔ AM

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "AUTO" apparaisse.

3 Appuyez sur +/- jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer.

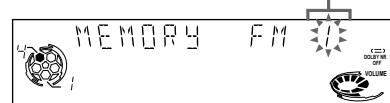
L'exploration s'arrête dès que le système syntonise une station. Les indications "TUNED" et "STEREO" (pour une émission stéréo) apparaissent.



4 Appuyez sur TUNER MEMORY.

Le prochain numéro de présélection disponible se met à clignoter sur l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de présélection 1.

Numéro pré-réglé



5 Appuyez sur ENTER.

L'indication "COMPLETE" apparaît et la station est mémorisée.

6 Répétez les étapes 1 à 5 pour mémoriser d'autres stations.

Pour syntoniser une station émettant un faible signal

Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "MANUAL" apparaisse à l'étape 2, puis appuyez sur +/- pour syntoniser la station.

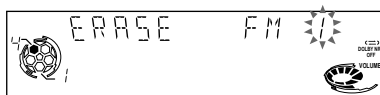
Pour mémoriser une autre station sous un numéro de présélection existant

Recommencez à partir de l'étape 1. Après l'étape 4, appuyez sur +/- pour sélectionner le numéro de présélection sous lequel vous souhaitez mémoriser la station.

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de présélection après le dernier numéro présélectionné.

Pour effacer une station présélectionnée

1 Maintenez la touche TUNER MEMORY enfoncée jusqu'à ce que le numéro de présélection apparaisse sur l'afficheur.



2 Appuyez sur +/- pour sélectionner le numéro de présélection à effacer.

Sélectionnez "ALL ERASE" lorsque vous souhaitez effacer toutes les stations présélectionnées.

3 Appuyez sur ENTER.

L'indication "COMPLETE" apparaît.

Lorsque vous effacez un numéro de présélection, tous les numéros de présélection suivants sont décalés et diminuent d'une unité.

Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM (excepté sur les modèles pour l'Europe et pour le Moyen-Orient)

L'intervalle de syntonisation AM est réglé par défaut sur 9 kHz (10 kHz pour certaines zones géographiques). Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM, syntonisez d'abord une station AM, puis mettez l'appareil hors tension. Tout en maintenant la touche ENTER enfoncée, remettez l'appareil sous tension. Lorsque vous modifiez cet intervalle, les stations AM présélectionnées sont effacées. Pour régler de nouveau cet intervalle, répétez la même procédure.

Conseil

Les stations présélectionnées sont mémorisées pendant une demi-journée même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en si une panne de courant survient.

Ecoute de la radio

— Syntonisation des présélections

Vous devez d'abord présélectionner les stations de radio dans la mémoire du syntoniseur (voir "Présélection des stations radio" à la page 12).

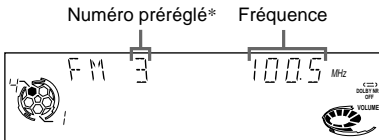
1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence de votre choix apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "PRESET" apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de syntonisation change comme suit:

MANUAL → AUTO → PRESET

3 Appuyez sur +/- (ou PRESET +/- sur la télécommande) pour syntoniser la station présélectionnée souhaitée.



* Lorsqu'une seule station est présélectionnée, l'indication "ONE PRESET" apparaît.

Pour	Procédez comme suit
Mettre la radio hors tension	Appuyez sur I/⏻.
Régler le volume	Tournez la commande du VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- sur la télécommande).

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE à l'étape 2 jusqu'à ce que l'indication "MANUAL" apparaisse, puis appuyez sur +/- pour syntoniser la station souhaitée.

Conseils

- Lorsqu'une émission FM comporte des parasites, appuyez sur STEREO/MONO de sorte que l'indication "MONO" apparaisse. L'effet stéréo est alors supprimé, mais la qualité de réception s'en trouve améliorée.
- Pour améliorer la qualité de réception, réorientez les antennes.

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(Uniquement pour les modèles européens)

Qu'est-ce que le système RDS?

Le système RDS est un service de diffusion qui permet aux stations radio d'émettre des informations complémentaires en même temps que le signal normal de leurs émissions radiophoniques. Ce syntoniseur offre des fonctions RDS pratiques, comme l'affichage du nom de la station et la localisation des stations en fonction du type d'émission. Le système RDS n'est disponible qu'avec les stations FM*.

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas correctement si la station syntonisée ne transmet pas correctement les signaux RDS ou si le signal d'émission est trop faible.

* Les stations FM ne diffusent pas toutes le service RDS et n'offrent pas toutes les mêmes services. Si vous n'êtes pas familiarisé avec ce système, vérifiez auprès de vos stations radio locales quels sont les services RDS disponibles dans votre zone géographique.

Réception d'émissions RDS

Il vous suffit de sélectionner une station dans la bande FM.

Lorsque vous syntonisez une station qui diffuse les services RDS, le nom de la station apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier les informations RDS

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'affichage change comme suit:

Nom de la station* → Fréquence → Type d'émission* → Affichage de l'horloge → Désignation de l'effet

* Si vous ne captez pas d'émissions RDS, il se peut que le nom de la station et le type d'émission n'apparaissent pas sur l'afficheur.

suite

Utilisation du système RDS (suite)

Localisation d'une station suivant le type d'émission (PTY)

Vous pouvez localiser une station radio en sélectionnant un type d'émission spécifique. Le système sintonise une station qui diffuse alors une émission du type spécifié parmi les stations RDS enregistrées dans la mémoire de présélection.

Les types d'émissions sont: NEWS (informations), AFFAIRS (actualités), INFORMATION (conseils), SPORT, EDUCATION (émissions à caractère éducatif), DRAMA (pièces et feuilletons), CULTURE (émissions culturelles), SCIENCE (émissions scientifiques), VARIED (interviews, jeux et comédies), POP, ROCK, EASY MUSIC (musique légère), L.CLASSICAL (musique classique instrumentale, vocale et chorale), S.CLASSICAL (orchestres, musique de chambre, opéras), OTHER MUSIC (genres musicaux, tels que le rhythm & blues et le reggae), WEATHER (prévisions météorologiques), FINANCE (bourse et affaires), CHILDREN (émissions pour la jeunesse), SOCIAL (problèmes de société), RELIGION (émissions religieuses), PHONE IN (forums de discussion), TRAVEL (voyage), LEISURE (loisirs), JAZZ, COUNTRY (musique country), NATION (musique traditionnelle nationale), OLDIES (anciens succès), FOLK (musiques folkloriques), DOCUMENTARY (analyses thématiques), ALARM TEST (signal de test pour les émissions d'urgence), ALARM-ALARM (émissions d'alarme) et NONE (toutes les émissions non définies ci-dessus).

- 1 Appuyez sur **PTY** pendant que vous écoutez la radio.
- 2 Appuyez sur **+/-** pour sélectionner le type d'émission souhaité.
- 3 Appuyez sur **ENTER**.
L'indication "SEARCH" et le type d'émission sélectionné apparaissent successivement sur l'afficheur.
Lorsque le sintoniseur capte une émission, le numéro de la station présélectionnée se met à clignoter.
- 4 Appuyez sur **+/-** pour continuer de rechercher le numéro de station souhaité.
- 5 Appuyez sur **ENTER** pendant que le numéro de la station présélectionnée clignote.

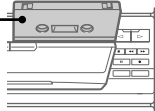
Pour interrompre une recherche en cours

Appuyez sur **PTY**.

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur **A EJECT ▲** ou sur **▲ B EJECT**.
- 2 Insérez une cassette dans la platine **A** ou **B** avec la face que vous souhaitez lire vers l'avant.

Insérez la cassette avec la face que vous souhaitez lire/enregistrer vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez lire des cassettes de tous types: TYPE I (normales), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métalliques). La platine détecte automatiquement le type de la bande.

- 1 Insérez une cassette enregistrée.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** afin de sélectionner **⇒** si vous souhaitez lire une seule face ou **↔** si vous souhaitez lire les deux faces. Sélectionnez **RELAY** (lecture en relais)* pour lire successivement les deux platines.
- 3 Appuyez sur **▷**.
Appuyez sur **◁** pour lire la face opposée.
La lecture de la cassette commence.

* La lecture en relais suit toujours la séquence suivante:
Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)
→ Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■ .
Effectuer une pause de lecture (platine B uniquement)	Appuyez sur . Réappuyez sur cette touche pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement	Appuyez sur ▶▶ ou ◀◀ en mode d'arrêt.
Rembobiner	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en mode d'arrêt.
Retirer la cassette	Appuyez sur A EJECT ▲ (ou ▲ B EJECT).

Conseils

- La platine s'arrête automatiquement après avoir lu cinq fois les deux faces.
- Vous pouvez faire avancer rapidement ou rembobiner la cassette, quelle que soit la source sélectionnée.
- Si vous souhaitez réduire les bruits de sifflement dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur **DOLBY NR** de sorte que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse.

Recherche du début d'une piste (AMS)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur pour une recherche vers l'arrière **◀◀** ou **▶▶** sur pour une recherche vers l'avant.

Le sens de recherche, + (vers l'avant) ou - (vers l'arrière) et le nombre de titres omis (1~9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple: recherche de 2 titres vers l'avant

TAPE A))) +2

Remarque

La fonction AMS peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes:

- Si l'espace non enregistré entre deux titres est inférieur à 4 secondes.
- Si l'appareil est installé à proximité d'un téléviseur.

Enregistrement à partir d'une cassette

— Enregistrement de CD synchronisé/Copie à grande vitesse/Enregistrement manuel/Enregistrement programmé

Vous pouvez enregistrer un CD, une cassette ou la radio et utiliser les cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.

Étapes	Enregistrement d'un CD (Enregistrement de CD synchronisé)	Enregistrement d'une cassette (Copie à grande vitesse)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.		
2	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse.	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "TAPE" apparaisse.	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION ou sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la source ou la bande de fréquence à enregistrer apparaisse sur l'afficheur.
3	Insérez le CD à enregistrer.	Insérez la cassette à enregistrer dans la platine A.	Insérez le CD/la cassette ou sintonisez la station à enregistrer.
4	Appuyez sur CD SYNC .	Appuyez sur H SPEED DUB .	Appuyez sur ● REC .
	La PLATINE B passe en mode de veille d'enregistrement. Pour réduire les bruits de sifflement dans les signaux haute fréquence de niveau faible, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR B" apparaisse dans l'afficheur (sauf lorsque vous effectuez un enregistrement à partir d'une cassette).		
5	Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION afin de sélectionner \rightleftarrows si vous souhaitez enregistrer sur une seule face. Sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY) si vous souhaitez enregistrer les deux faces.		
6	Appuyez sur II . L'enregistrement commence.		
7			Commencez à écouter la source à enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

Conseils

- Lorsque vous souhaitez enregistrer la face arrière, appuyez sur \triangleleft après avoir appuyé sur **● REC** de sorte que le témoin de la touche \triangleleft (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Lorsque vous enregistrez sur les deux faces, veillez à commencer l'enregistrement par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Pour effectuer un enregistrement à partir d'une cassette:
Si vous réglez le sens sur \leftrightarrow lorsque vous utilisez des cassettes de longueurs différentes, les cassettes

des deux platines inversent indépendamment leur sens de défilement. Si vous sélectionnez **RELAY**, les cassettes des deux platines sont inversées simultanément.

- Pour effectuer un enregistrement avec l'effet ambiophonique, appuyez sur **SURROUND** de sorte que l'indication "SUR(|||||)" apparaisse.
Le réglage de l'égaliseur n'est pas enregistré.
- Pour enregistrer la radio:
Si des parasites sont présents pendant l'enregistrement de la radio, déplacez l'antenne pour les atténuer.

Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des pistes

— Enregistrement programmé

Lors de la programmation, vérifiez que la durée de lecture de chaque face ne dépasse pas la longueur d'une face de la cassette.

- 1 Insérez les CD et une cassette enregistrable dans la platine B et appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse.**
- 3 Sélectionnez un CD et une piste en appuyant sur **DISC SKIP** et en faisant tourner la molette de commande, puis appuyez une fois sur **PLAY MODE**.**
Répétez cette procédure pour programmer les pistes restantes sur la face A.
- 4 Appuyez sur la touche **II** de la télécommande pour introduire une pause à la fin de la face A.**
La lettre "P" apparaît et la durée totale de lecture est réinitialisée sur "0.00".
- 5 Répétez l'étape 3 pour programmer les autres pistes restantes à enregistrer sur la face B.**
- 6 Appuyez sur **CD SYNC**.**
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement.
- 7 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** afin de sélectionner \rightleftarrows si vous souhaitez enregistrer une seule face. Sélectionnez \leftrightarrow (ou **RELAY**) si vous souhaitez enregistrer les deux faces.**
- 8 Appuyez sur **II**.**
L'enregistrement commence.
- 9 Appuyez sur **■** sur la platine B et sur le lecteur de CD pour arrêter l'enregistrement.**

Conseil

Pour vérifier la longueur de bande requise pour enregistrer un CD, appuyez sur **EDIT** de sorte que l'indication "EDIT" clignote après avoir inséré un CD et commuté la fonction sur CD. La longueur de bande requise pour le CD sélectionné apparaît, respectivement suivie de la durée de lecture totale pour la face A et la face B (Enregistrement par sélection de bande).

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement par sélection de bande pour des disques comprenant plus de 20 pistes.
- Il est impossible d'utiliser cette fonction lorsque le mode de lecture programmée est activé. Après avoir supprimé entièrement le programme, procédez comme suit.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

Pour programmer un enregistrement vous devez au préalable présélectionner la station radio souhaitée (voir "Présélection des stations radio" à la page 12) et régler l'horloge (voir "Réglage de l'heure" à la page 8).

- 1 Syntonisez la station de radio présélectionnée (voir "Écoute de la radio" à la page 13).**
- 2 Appuyez sur \ominus /CLOCK SET.**
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "REC", puis appuyez sur **ENTER/NEXT**.**
L'indication "ON" apparaît et l'heure se met à clignoter.
- 4 Réglez l'heure de début d'enregistrement.**
Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler l'heure, puis appuyez sur **ENTER/NEXT**.
Les minutes se mettent à clignoter.
Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler les minutes, puis appuyez sur **ENTER/NEXT**.
L'heure se remet à clignoter.
- 5 Réglez l'heure de fin d'enregistrement en suivant la procédure ci-dessus.**
L'heure de début, l'heure de fin, la station radio présélectionnée à enregistrer (par exemple, "TUNER FM 5") s'affichent successivement avant que l'affichage d'origine réapparaisse.
- 6 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 7 Mettez le système hors tension.**
Lorsque l'enregistrement commence, le niveau du volume est réglé au minimum.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier vos réglages	Appuyez sur TIMER SELECT . Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "SEL REC", puis appuyez sur ENTER/NEXT . Pour modifier les réglages, recommencez à partir de l'étape 1.
Annuler une programmation	Appuyez sur TIMER SELECT . Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyez sur ENTER/NEXT .

Remarques

- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure présélectionnée.
- Si le système est sous tension à l'heure présélectionnée, l'enregistrement programmé ne se fera pas.
- Lorsque vous utilisez le programmeur d'extinction, le programmeur de réveil et le programmeur d'enregistrement ne mettront pas le système sous tension avant que le programmeur d'extinction l'ait mis hors tension.
- L'enregistrement commence par la face avant.

Réglage du son

Pour renforcer les graves via le haut-parleur d'extrêmes graves (SUPER WOOFER)

Appuyez sur SUPER WOOFER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du niveau d'extrêmes graves change comme suit:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

Pour sélectionner le mode d'extrêmes graves

Appuyez sur SUPER WOOFER MODE alors que la diffusion des extrêmes graves est activée.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du mode d'extrêmes graves change comme suit:

MODE MOVIE ↔ MODE MUSIC

Pour obtenir un son plus puissant (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE.

Le volume passe en mode renforcé, la courbe de l'égaliseur change et le témoin de la touche GROOVE s'allume.

Réappuyez sur GROOVE pour restaurer le réglage précédent du volume.

Remarque

La désactivation du mode Groove annule la courbe de l'égaliseur et le niveau d'extrêmes graves. Ajustez les réglages de l'égaliseur de manière à obtenir l'effet désiré.

Sélection de l'effet d'accentuation audio

Sélection de l'effet programmé à partir du menu de genre musical
Appuyez sur la touche DIRECT EQUALIZER souhaitée.

Le nom de l'effet programmé apparaît sur l'afficheur.

Consultez le tableau "Options du menu de genre musical".

Pour	Appuyez sur
Sélectionner USER FILE	P.FILE
Désactiver l'effet	FLAT (ou FILE SELECT ON/OFF sur la télécommande).

Options du menu de genre musical

L'indication "SUR (((((■)))))" apparaît sur l'afficheur si vous sélectionnez un genre offrant des effets ambiophoniques.

Effet	Pour
SALSA REGGAE SAMBA TANGO MOVIE DANCE JAZZ ROCK	les sources musicales standard
GAME GUITAR	les pistes et les situations d'écoute particulières

Sélection de l'effet ambiophonique

Appuyez sur SURROUND.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:

SURROUND ON (SUR (((((■))))))



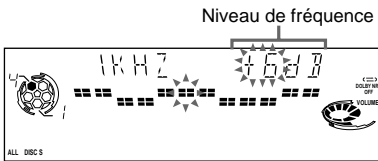
SURROUND OFF

Création d'un fichier d'accentuation audio personnalisé

— Fichier personnalisé

Vous pouvez créer des fichiers personnalisés de modèles audio (effet ambiophonique et égaliseur graphique) et les enregistrer dans la mémoire de l'appareil. Vous pourrez par la suite réactiver un modèle audio lorsque vous écoutez vos cassettes, vos CD ou votre programme radio préféré. Avant de commencer, sélectionnez d'abord l'accentuation audio de base que vous souhaitez activer pour le son.

- 1 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner les fréquences, puis appuyez sur ▲/▼ pour régler le niveau.



- 2 Appuyez sur ENTER/NEXT.

Ce réglage est automatiquement enregistré sous P.FILE.

Tous les réglages précédemment enregistrés dans cette mémoire sont effacés et remplacés par les nouveaux réglages.

Pour activer un fichier personnalisé

Appuyez sur P.FILE.

Conseil

Si vous choisissez une autre accentuation audio, l'effet sonore ajusté est perdu. Pour conserver cet effet, appuyez sur P.FILE.

Modification de l'affichage de l'analyseur de champ


Appuyez sur SPECTRUM ANALYZER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:


IMAGE ILLUMINATION → IMAGE →
NORMAL ILLUMINATION → NORMAL

Chant: Karaoke

Vous pouvez chanter en même temps qu'un CD ou qu'une cassette stéréo, en réduisant la voix du chanteur. Pour utiliser cette fonction, vous devez raccorder un microphone fourni en option.

- 1 Réglez MIC LEVEL sur MIN pour réduire le niveau de commande du microphone.
- 2 Branchez un microphone en option sur la prise MIX MIC.
- 3 Appuyez sur MIX GUITAR/KARAOKE.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:
MIX GUITAR/KARAOKE ↔ OFF ou nom de l'accentuation audio
L'indication  apparaît sur l'afficheur lorsque le mode karaoke est activé.
Pour chanter en karaoké en réduisant le niveau vocal du chanteur du CD ou de la cassette, sélectionnez "MIX GUITAR/KARAOKE."
- 4 Démarrez la lecture et réglez le volume.
- 5 Réglez le volume du microphone en tournant la molette MIC LEVEL.





Une fois terminé

Réglez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le microphone de la prise MIX MIC, puis appuyez plusieurs fois de suite sur MIX GUITAR/KARAOKE jusqu'à ce que l'indication "

Remarques

- Sur certaines chansons il est impossible de réduire le niveau vocal en sélectionnant "MIX GUITAR/KARAOKE".
- Lorsque MIX GUITAR/KARAOKE est activé, les réglages de l'égaliseur et de l'effet ambiophonique ne peuvent pas être modifiés.
- Si vous sélectionnez un effet sonore, le mode karaoké est désactivé.
- Il se peut que la partie instrumentale soit elle aussi réduite en même temps que le niveau de la voix du chanteur, si la source a été enregistrée en mode monaural.
- Il se peut que la voix du chanteur ne soit pas réduite lorsque:
 - seuls quelques instruments sont utilisés.
 - la partie vocale est composée d'un duo.
 - la source comporte un écho ou des chœurs puissants.
 - la voix du chanteur dévie par rapport au centre.
 - la source est une voix de soprano ou de ténor.

Mixage et enregistrement de sons

- 1 Effectuez la procédure du paragraphe "Karaoké : Chant" (étapes 1 à 5). Introduisez ensuite une cassette enregistrable dans la platine B.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la source souhaitée et activez-la en mode de pause.
- 3 Appuyez sur ● REC.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner  afin d'enregistrer sur une face. Sélectionnez  (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.
- 5 Appuyez sur II.
- 6 Appuyez sur  II pour démarrer la lecture du CD (ou sur la touche  de la platine A pour la lecture de la cassette).

Vous pouvez commencer à chanter avec la musique.

Pour arrêter l'enregistrement Appuyez sur ■.

Conseils

- Lorsqu'une réaction acoustique (effet larsen) se produit, éloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.
- Si vous souhaitez uniquement enregistrer votre voix au microphone, cela est possible en sélectionnant la source CD et en ne lisant pas de CD.
- Si des signaux audio de niveau élevé sont appliqués en entrée, l'appareil règle automatiquement le niveau d'enregistrement de façon à empêcher toute distorsion du signal audio enregistré (fonction de contrôle automatique du niveau).

Raccordement d'une guitare

Vous pouvez jouer de la guitare en raccordant une guitare électrique à la prise GUITAR du panneau avant.

Lorsque vous sélectionnez "MIX GUITAR/ KARAOKE" en appuyant sur MIX GUITAR/ KARAOKE, vous pouvez jouer accompagné d'un CD ou d'une cassette stéréo.

Vous pouvez sélectionner vos caractéristiques sonores préférées en ajustant le niveau de la guitare (GUITAR LEVEL).

Utilisation de l'effet de distorsion de la guitare

Appuyez sur GUITAR DISTORTION.

Le témoin de la touche GUITAR DISTORTION s'allume.

Une fois que la fonction GUITAR DISTORTION est activée, elle reste active tant que l'appareil est sous tension, même si la fonction est modifiée.

Pour désactiver la fonction GUITAR DISTORTION, appuyez de nouveau sur GUITAR DISTORTION, le témoin de cette touche s'éteint.

Remarque

Jouer de la guitare avec cet appareil peut provoquer des distorsions ou des effets larsen. Pour palier ce problème, procédez comme suit:

- Eloignez la guitare des haut-parleurs.
- Diminuez le volume de la guitare.

Son des jeux vidéo

— Jeu synchronisé

Vous pouvez bénéficier du son des jeux vidéo.

- 1 **Raccordez une console de jeux vidéo** (voir "Raccordement d'une platine MD/ d'un magnétoscope/d'un caméscope/ d'une console de jeux vidéo" à la page 23).
- 2 **Appuyez sur GAME à droite du panneau avant** (voir légende [1], "Identifications des composants" à la page 4).

S'endormir en musique

— Programmeur d'extinction

Vous pouvez programmer le système pour qu'il se mette hors tension à une heure déterminée, de façon à ce que vous puissiez vous endormir en musique.

Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (heure d'extinction) change comme suit:

AUTO → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF → AUTO* ...

* Le système est mis hors tension lorsque la lecture du CD ou de la cassette est terminée (jusqu'à 100 minutes).

Pour	Appuyez sur
Vérifier la durée restante	SLEEP une fois.
Modifier l'heure d'extinction	SLEEP pour sélectionner l'heure de votre choix.
Désactiver le programmeur d'extinction	SLEEP plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "SLEEP OFF" apparaisse.

Se réveiller en musique

— Programmeur de réveil

Vous pouvez vous réveiller tous les jours en musique à une heure déterminée. Vérifiez que vous avez réglé l'horloge (voir "Réglage de l'heure" à la page 8).

1 Préparez la source musicale que vous souhaitez entendre.

- CD: introduisez un CD. Pour démarrer la lecture à partir d'une piste déterminée, créez un programme (voir "Programmation des pistes d'un CD" à la page 10).
- Cassettes: introduisez une cassette avec la face que vous souhaitez écouter vers l'avant.
- Radio: syntonisez la station présélectionnée de votre choix (voir "Présélection des stations radio" à la page 12).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur \odot /CLOCK SET.

L'indication "SET" apparaît et "DAILY" se met à clignoter.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "DAILY," puis appuyez sur ENTER/NEXT.

L'indication "ON" apparaît et les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

5 Réglez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER/NEXT.

Les minutes se mettent à clignoter.

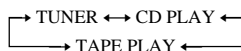
Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/NEXT.

L'heure se remet à clignoter.

6 Réglez l'heure de fin de lecture en suivant la procédure suivante.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ jusqu'à ce que la source musicale souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

L'indication change comme suit:



8 Appuyez sur ENTER/NEXT.

L'heure de début, l'heure de fin, la source musicale et l'affichage d'origine s'affichent successivement.

9 Mettez le système hors tension.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier vos réglages	Appuyez sur TIMER SELECT, sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "DAILY," puis sur ENTER/NEXT.
Modifier vos réglages	Recommencez à partir de l'étape 1.
Désactiver le programmeur	Appuyez sur TIMER SELECT et sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "OFF", puis appuyez sur ENTER/NEXT.

Remarque

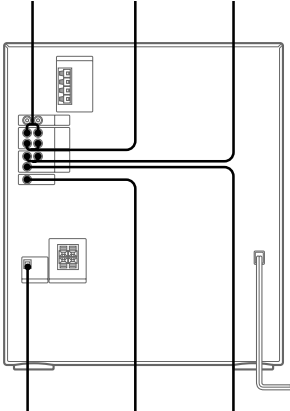
Lorsque vous réglez le programmeur d'extinction, le programmeur de réveil et le programmeur d'enregistrement ne mettront pas le système sous tension avant que le programmeur d'extinction ne l'ait mis hors tension.

Conseil

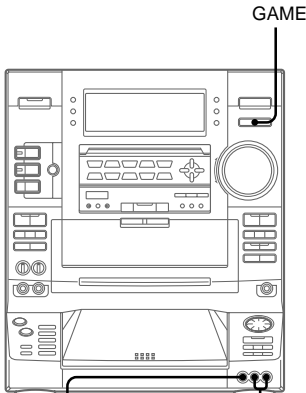
Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.

Raccordement d'une platine MD/d'un magnétoscope/d'un caméscope/d'une console de jeux vidéo

Vers les sorties audio de votre platine MD Vers les entrées audio de votre platine MD Vers les sorties audio de votre magnétoscope



Vers l'entrée numérique de votre platine MD Vers l'entrée vidéo de votre téléviseur Vers la sortie vidéo de votre magnétoscope



Vers la sortie vidéo de votre console de jeux

Vers les sorties audio de votre console de jeux

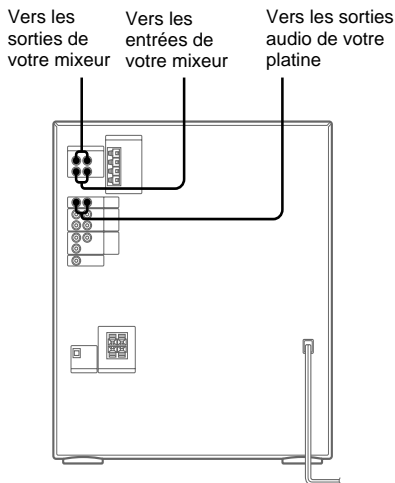
Pour	Procédez comme suit
Effectuer un enregistrement numérique d'un CD sur un MD	Raccordez le câble optique.
Ecouter le son de la platine MD raccordée	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "MD" apparaisse.
Ecouter le son du magnétoscope raccordé	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "VIDEO" apparaisse.
Ecouter le son du caméscope ou de la console de jeux raccordé(e)	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "GAME" apparaisse ou appuyez sur GAME sur le côté droit du panneau avant.

Remarques

- Si le son est déformé lorsque vous raccordez votre magnétoscope à la prise d'entrée du magnétoscope, branchez sur la prise d'entrée MD.
- Veillez à ce que la couleur des fiches et des connecteurs corresponde.

Raccordement d'une platine disques/d'un mixeur

(mixeur pour les modèles européens, nord-américains et mexicains uniquement)



Conseil

Vous pouvez également enregistrer sur une cassette le son produit par le mixeur.

Remarques

- L'utilisation d'une platine disques à volume élevé peut provoquer des distorsions ou des effets larsen. Cela est souvent dû aux graves des haut-parleurs. Pour palier ce problème, procédez comme suit :
 - 1 Eloignez les haut-parleurs de la platine disques.
 - 2 Désactivez l'effet ambiophonique.
 - 3 Installez les haut-parleurs ou la platine disques sur une surface dure et stable.
 - 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur SUPER WOOFER jusqu'à ce que le témoin de cette touche s'éteigne.
- Remettez les cavaliers en place lorsque le mixeur n'est pas utilisé. Sinon, l'appareil n'émettra aucun son. Veillez à raccorder les cavaliers de la prise RETURN à la prise SEND de l'appareil. Deux cavaliers sont préinstallés, raccordant ainsi les prises DJ MIX RETURN et SEND.

Pour	Procédez comme suit
Ecouter la platine disques raccordée	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "PHONO" apparaisse.
Ecouter le mixeur raccordé	<ol style="list-style-type: none"> 1 Otez les cavaliers de l'appareil. 2 Raccordez la prise SEND de l'appareil à la prise IN du mixeur à l'aide d'un câble en option. 3 Raccordez la prise RETURN de l'appareil à la prise OUT du mixeur à l'aide d'un câble en option. 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.

Précautions

Tension de service

Avant de faire fonctionner cet appareil, vérifiez sa tension de service correspond à la tension d'alimentation (secteur).

Sécurité

- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour ce faire, saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si des liquides ou des solides venaient à tomber dans le boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente agréé.

Installation

- N'installez pas la chaîne stéréo dans une position inclinée.
- N'installez pas la chaîne stéréo dans des endroits
 - extrêmement chauds ou froids
 - poussiéreux ou sales
 - très humides
 - soumis à des vibrations
 - exposés au rayonnement direct du soleil

Surchauffe

- Bien que l'appareil chauffe en cours d'utilisation, il ne s'agit nullement d'un dysfonctionnement.
- Placez l'appareil dans un endroit suffisamment aéré pour prévenir toute surchauffe de l'appareil.

Si vous utilisez longtemps l'appareil à un volume élevé, la température des parties supérieures, latérales et inférieures du châssis augmente considérablement. Ne touchez pas le châssis pour éviter de vous brûler. Pour empêcher tout dysfonctionnement, ne recouvrez pas l'orifice de ventilation.

Utilisation

- Si la chaîne stéréo est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est placée dans un local très humide, de la condensation risque de se former sur l'objectif à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produisait, la chaîne stéréo ne fonctionnerait pas correctement. Dans ce cas, retirez le CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.
- Lorsque vous déplacez la chaîne stéréo, retirez-en tous les disques.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de votre chaîne stéréo, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à une source de chaleur.

- Les disques de formes non standard (par ex., en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. N'utilisez pas de tels disques.

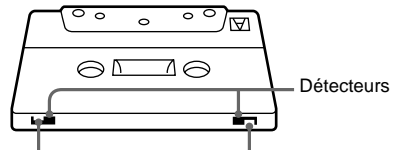
Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre.

Pour protéger une cassette de façon permanente

Pour éviter l'enregistrement accidentel d'une cassette, brisez l'onglet de protection de la face A ou B, comme illustré.

Si vous souhaitez réutiliser la cassette, obturez avec une bande adhésive les orifices des onglets brisés. Veillez cependant à ne pas recouvrir les détecteurs qui permettent au lecteur de cassettes de vérifier automatiquement le type de la bande magnétique.

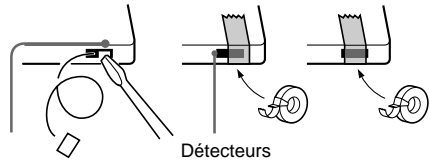


Onglet de la face B

Onglet de la face A

Type de bande magnétique: CrO₂/Métallique

Type de bande magnétique: Normale



Brisez l'onglet de la face A de la cassette

Avant d'introduire une cassette dans la platine à cassettes

Le cas échéant, réenroulez la bande magnétique de la cassette. Sinon, elle risque de s'enrouler autour des composants internes de la platine à cassettes et de s'abîmer.

Si vous utilisez des cassettes de plus de 90 minutes

La bande magnétique de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop souvent les fonctions d'exploitation de la cassette, telles que la lecture, l'arrêt, l'avance rapide, etc. La bande magnétique risque sinon de s'enrouler à l'intérieur de la platine à cassettes.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Veillez à nettoyer les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une ancienne cassette. Utilisez les cassettes de nettoyage de type sec et humide vendues dans le commerce. Pour obtenir plus de détails, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les éléments métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement, au moyen d'une cassette de démagnétisation vendue dans le commerce. Pour obtenir plus de détails, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre chaîne stéréo, vérifiez les éléments mentionnés dans la liste de contrôle ci-dessous.

D'abord, vérifiez que le câble d'alimentation est raccordé correctement et que les haut-parleurs sont bien branchés.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'afficheur se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis la chaîne stéréo sous tension.

- Reportez-vous à la démonstration (voir page 7, étape 4).

Le réglage de l'horloge est effacé.

- Le cordon d'alimentation est déconnecté ou une panne de courant s'est produite. Consultez le paragraphe "Réglage de l'heure" (à la page 8). Si vous avez réglé le programmeur, consultez les paragraphes "Se réveiller en musique" (à la page 22) et "Enregistrement programmé d'émissions radio" (à la page 17).

Les présélections des stations radio/ du programmeur sont effacées.

- Le cordon d'alimentation est déconnecté ou une panne de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Consultez le paragraphe "Présélection des stations radio" (à la page 12).

Il n'y a pas de son.

- Les cavaliers des prises DJ MIX ne sont pas raccordés (pour les modèles européens, nord-américains et mexicains uniquement).
- Tournez la commande du VOLUME dans le sens horaire.
- Le casque d'écoute est branché.
- Insérez uniquement la partie dénudée du cordon du haut-parleur dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en vinyle interfère avec les connexions du haut-parleur.
- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé en raison d'un court-circuit. (Les indications "PROTECT" et "PUSH POWER" clignotent de façon alternée.) Mettez la chaîne stéréo hors tension, résolvez le problème du court-circuit et remettez la chaîne stéréo sous tension.
- Il n'y a aucune sortie audio pendant l'enregistrement programmé.

Le son du microphone est inaudible.

- Tournez la commande VOLUME ou MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.
- Assurez-vous que le microphone est correctement branché sur la prise MIX MIC.

Le son de la guitare est inaudible.

- Tournez la commande VOLUME ou GUITAR LEVEL pour régler le volume de la guitare.
- Assurez-vous que la guitare est correctement branchée sur la prise GUITAR.
- Sélectionnez "MIX GUITAR/KARAOKE" en appuyant sur MIX GUITAR/KARAOKE.

Un souffle ou des parasites importants sont audibles.


- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve trop près de la chaîne stéréo. Éloignez la chaîne stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.

L'indication "0:00" (ou "12:00 AM") clignote sur l'afficheur.

- Une panne d'alimentation s'est produite. Recommencez les réglages de l'horloge et du programmeur.

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.

Les indications DAILY et REC n'apparaissent pas sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur la touche /CLOCK SET.

- Réglez correctement le programmeur.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne stéréo.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne stéréo.
- Les piles sont usées. Remplacez-les.

Vous entendez une réaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Éloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.

Des irrégularités de couleurs persistent sur l'écran du téléviseur.

- Mettez le téléviseur hors tension et remettez-le de nouveau sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Si les irrégularités de couleurs persistent toujours, éloignez les haut-parleurs du téléviseur.

Haut-parleurs

Les indications “PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent successivement sur l’afficheur.

- Un signal élevé est appliqué en entrée. Appuyez sur I/⏸ pour mettre la chaîne stéréo hors tension et laissez-la hors tension pendant un moment, puis appuyez de nouveau sur I/⏸ pour la remettre sous tension.
 - Vérifiez les cordons des haut-parleurs au cas où les indications “PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent de nouveau sur l’afficheur, après avoir remis la chaîne stéréo sous tension.
-

Le son est uniquement diffusé par un canal ou le volume des canaux gauche et droit est déséquilibré.

- Vérifiez le raccordement et l’emplacement des haut-parleurs.
-

Lecteur CD

Le plateau de lecture ne se ferme pas.

- Le CD n’est pas placé correctement.
-

La lecture d’un CD ne démarre pas.

- Le CD n’est pas bien à plat sur le plateau de lecture.
 - Le CD est souillé (voir “Remarques sur les CD” à la page 25).
 - Le CD a été inséré avec la face imprimée vers le bas.
 - Le CD est humide.
-

La lecture ne commence pas par la première piste.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu’à ce que l’indication “PROGRAM”, “ALL DISCS SHUFFLE” ou “1 DISC SHUFFLE” disparaisse de l’afficheur.
-

Platine à cassettes

L’enregistrement de la cassette ne démarre pas.

- Il n’y a pas de cassette dans le compartiment à cassette. (voir “Pour protéger une cassette de façon permanente” à la page 25).
 - La cassette est rebobinée jusqu’à la fin.
-

L’enregistrement ou la lecture de la cassette ne démarre pas ou le niveau sonore diminue.

- Les têtes sont souillées (voir “Nettoyage des têtes” à la page 25).
 - Les têtes d’enregistrement/de lecture sont magnétisées (voir “Démagnétisation des têtes” à la page 25).
-

Impossible d’effacer complètement la cassette.

- Les têtes d’enregistrement/de lecture sont magnétisées (voir “Démagnétisation des têtes” à la page 25).
-

Pleurage ou scintillement excessif ou le son saute.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont souillés (voir “Nettoyage des têtes” à la page 25).
-

Augmentation des parasites ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes d’enregistrement/de lecture sont magnétisées (voir “Démagnétisation des têtes” à la page 25).
-

Syntonisateur

Souffle ou parasites importants (“TUNED” ou “STEREO” clignote sur l’afficheur).

- Réglez la position de l’antenne.
 - Le signal est trop faible. Raccordez une antenne externe.
-

Impossible de capter une émission FM en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO de sorte que l’indication “STEREO” disparaisse de l’afficheur.
-

Si d’autres problèmes non décrits ci-dessus surviennent, réinitialisez la chaîne stéréo de la façon suivante:

- 1 Appuyez simultanément sur ⏸/CLOCK SET, ENTER/NEXT et I/⏸.
- 2 Débranchez le cordon d’alimentation.
- 3 Rebranchez le cordon d’alimentation.
- 4 Appuyez simultanément sur I/⏸ pour mettre l’appareil sous tension.

Les réglages par défaut sont restaurés. Ceux que vous avez effectués sont effacés.

Spécifications

Section amplificateur

Modèle canadien:

LBT-XG500

Puissance de sortie efficace continue (référence)
160 + 160 watts (6 ohms à
1 kHz, 10% THD)
Distorsion harmonique totale inférieure à 0,07%
(6 ohms à 1 kHz, 70 W)

Modèle européen:

LBT-XG700

Sortie d'alimentation DIN (nominale)
200 + 200 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (référence)
250 + 250 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)
Puissance de sortie musicale (référence)
430 + 430 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)

LBT-XG500

Sortie d'alimentation DIN (nominale)
110 + 110 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (référence)
140 + 140 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)
Puissance de sortie musicale (référence)
240 + 240 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)

Autres modèles:

LBT-XG80

Les mesures suivantes sont effectuées à une tension
continue de 120/220/240V, 50 Hz
Sortie d'alimentation DIN (nominale)
240 + 240 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (référence)
320 + 320 watts
(4 ohms à 1 kHz,
10% THD)

LBT-XG60

Les mesures suivantes sont effectuées à une tension
continue de 120/220/240V, 50 Hz
Sortie d'alimentation DIN (nominale)
150 + 150 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (référence)
200 + 200 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)

Entrées
DJ MIX*:
(prises phono) sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms
GUITAR IN:
(prise phono) sensibilité 75 mV,
impédance 470 kilohms
PHONO IN:
(prises phono) sensibilité 3 mV,
impédance 47 kilohms
MIX MIC:
(prise phono) sensibilité 1 mV,
impédance 10 kilohms
VIDEO IN:
(prises phono) sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms
GAME IN:
(prises phono) sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms
MD IN:
(prise phono) sensibilité 450 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties
DJ MIX*:
(prises phono) sensibilité 250 mV,
impédance 1 kilohm
PHONES:
(prise phono stéréo) accepte les écouteurs de
8 ohms ou plus
VIDEO OUT:
(prise phono) tension de 250 mV,
impédance de 1 kilohm
MD OUT:
(prises phono) tension de 250 mV,
impédance de 1 kilohm

FRONT SPEAKER:
LBT-XG80: accepte une impédance de
4 à 16 ohms
LBT-XG700/XG500/XG60:
accepte une impédance de
6 à 16 ohms

* Pour les modèles européens, nord-américains et
mexicains uniquement

Section lecteur de CD

Système	Système audionumérique à disques compacts
Laser	Laser semiconducteur ($\lambda = 780$ nm), durée d'émission: continue
Longueur d'onde	780 – 790 nm
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Rapport signal/bruit	supérieur à 90 dB
Plage dynamique	supérieure à 90 dB
CD OPTICAL DIGITAL OUT (prise connecteur optique carrée, panneau arrière)	
Longueur d'onde:	660 nm
Niveau de sortie	-18 dBm

Section lecteur de cassette

Système d'enregistrement	stéréo 4 pistes de 2 canaux
Réponse en fréquence (DOLBY NR OFF)	40 – 13,000 Hz (± 3 dB), à l'aide de la cassette Sony TYPE I
	40 – 14,000 Hz (± 3 dB), à l'aide de la cassette Sony TYPE II
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ W.de crête (IEC) 0,1% W.efficace (NAB) $\pm 0,2\%$ W.de crête (DIN)

Section syntoniseur

Syntoniseur à superhétérodyne FM stéréo, FM/AM

Section syntoniseur FM

Plage de syntonisation	
Modèles nord-américains:	87,5 – 108,0 MHz (pas de 100 kHz)
Autres modèles:	87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne	Antenne filiaire FM
Bornes d'antenne	75 ohms asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section syntoniseur AM

Plage de syntonisation	
Modèles panaméricains:	530 – 1,710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 10 kHz)
	531 – 1,710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)
Modèles européens et du Moyen-Orient:	531 – 1,602 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)
Autres modèles:	531 – 1,602 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)
	530 – 1,710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 10 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Bornes d'antenne	Bornes d'antenne externes
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Haut-parleurs

Modèles nord-américains et modèles européens:

SS-XG500 pour le LBT-XG500

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW, type bass-reflex
Unités de haut-parleur	
Super Woofer/Woofers:	17 cm/17 cm, type en cône
Tweeter:	2,5 cm, type à pavillon
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Environ 255 x 530 x 330 mm (modèle nord-américain)

Poids

Environ 255 x 530 x 375 mm (modèle européen)
Environ 9 kg net par haut-parleur (modèle nord-américain)
Environ 10 kg net par haut-parleur (modèle européen)

Autres modèles

Haut-parleur SS-XG60 pour le LBT-XG60

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW, type bass-reflex, blindage magnétique
-------------------------	--

Unités de haut-parleur

Super Woofer/Woofers:	17 cm/17 cm, type en cône
Tweeter:	2,5 cm, type à pavillon
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Environ 255 x 530 x 375 mm

Poids

Environ 10 kg net par haut-parleur

SS-XG700/XG80 pour le LBT-XG700/XG80

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW, type bass-reflex, blindage magnétique
-------------------------	--

Unités de haut-parleur

Super Woofer:	22 cm, type en cône
Woofers:	20 cm, type en cône
Tweeter:	2,5 cm, type à pavillon

Impédance nominale

SS-XG80	4 ohms
SS-XG700	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Environ 290 x 615 x 435 mm

Poids

Environ 16 kg net par haut-parleur

suite

Spécifications (suite)

Généralités

Puissance de raccordement

Modèles nord-américains: 120 V CA, 60 Hz
Modèles européens: 230 V CA, 50/60 Hz
Modèles mexicains: 120 V CA, 50/60 Hz
Modèles australiens: 230 – 240 V CA, 50/60 Hz

Autres modèles: 120 V, 220 V ou 230 –
240 V CA, 50/60 Hz
Réglable au moyen du
sélecteur de tension

Consommation électrique

Modèles U.S.A.:

LBT-XG500 240 watts

Modèle canadien:

LBT-XG500 320 VA

Modèles européens:

LBT-XG700 220 watts
0,6 watts (en mode
d'économie d'énergie)

LBT-XG500 220 watts
0,6 watts (en mode
d'économie d'énergie)

Autres modèles:

LBT-XG80 300 watts

LBT-XG60 180 watts

Dimensions (l/h/p) Environ 355 × 425 ×
450 mm

Poids:

LBT-XG700 Environ 15,5 kg

LBT-XG500 Environ 13,5 kg

LBT-XG80 Environ 16,0 kg

LBT-XG60 Environ 15,0 kg

Accessoires fournis:

Antenne cadre AM (1)
Antenne filaire FM (1)
Cordons de haut-parleurs
(2)
Embouts de haut-parleurs
(8)
Télécommande (1)
Piles (2)

La conception et les spécifications sont soumises à
des modifications sans préavis.

